

KATA - KATA PERBILANGAN DALAM
ADAT PERPATEH
SUATU ANALISA UMUM

SHAHIDAN MOKHTAR

UNIVERSITI KEBANGSAAN MALAYSIA
KUALA LUMPUR

1974 - 1975

KATA-KATA PERBILANGAN DALAM ADAT PERPATEH
(SUATU ANALISA)

Latihan Ilmiah

Untuk memenuhi syarat-syarat bagi
Ijazah Serjana Muda dengan Kepujian Dalam
Pengkajian Bahasa Kesusasteraan & Kebudayaan
Melayu, Universiti Kebangsaan Malaysia
Kuala Lumpur 1974/5

Oleh

SHAHIDAN B. MOKHTAR

Institusi Bahasa Kesusasteraan dan Kebudayaan Melayu
Universiti Kebangsaan Malaysia
Kuala Lumpur.

Intikata.

"Pemimpin itu ibarat,

Pohon rindang ditengah padang
Batangnya untuk bersandar
Bahunya untuk bergantung
Daunnya untuk melindungi
Buahnya untuk dimakan.

"Masyarakatnya hidup,

Seperti air dengan tebing
Bak telar pecangkar
Pecah sebihi pecah songa
Sehalaman sepermansinan
Seperigi sepermajian
Segayung seperguleran
Sejamban seperulangan.

"Peranan individunya,

Kalau cerdik hendakkan rundingannya
Kalau kaya hendakkan emasnya
Kalau miskin hendakkan doanya
Kalau jahil hendakkan aminnya.

"Keharmonian masyarakatnya,

Besar jangan melanda
Cerdik jangan menganiaya
Yang tua dimuliakan
Yang muda dikasihni
Sama setaya agak sepakat.

"Tanggung jawab dan bekorjasama,

Berat sama dipikul
Ringan sama dijinjing
Kebukit sama didaki
Kelurah sama dituruni
Dapat sama laba
Hilang sama rugi.

"Begitu antara dasar2 adat yang

Tak lapuk dek hujan
Tak lekang dek panas.

DAFTAR KANDUNGAN

Sinopsis	i
Kata Penghargaan	iv
Pendahuluan	vi
<u>Bab 1</u>	
Kata-kata perbilangan adat	1
<u>Bab 2</u>	
Huraian isi dan maksud	25
<u>Bab 3</u>	
Bahasa dan teknik	47
<u>Bab 4</u>	
Pemakaian kata-kata perbilangan dalam masyarakat.	67.
<u>Bab 5</u>	
Penutup	84
<u>Lampiran</u>	
A. Adat Perpatih secara umum	90
B. Perbezaan Adat Perpatih dengan Adat Temenggung	106
C. Adat Perpatih hari ini	111
<u>Bibliographi</u>	113.

Sinopsis

"Kata-kata perbilangan" adalah merupakan sebahagian daripada cabang keausteraan Melayu lama, khususnya dalam golongan Puisi Melayu Lama. Kata-kata perbilangan ini adalah merupakan satu ciri yang umum pada masyarakat yang beradat Perpatih. Kata-kata ini sering adalah merupakan sama ada dalam pengucapan sehari-hari maupun pada upacara-upacara yang tertentu. Pendek kata ianya merangkumi segala bidang kehidupan seperti politik, ekonomi, sosial, kebudayaan dan keagamaan.

Setiap kata-kata yang wujud, mempunyai fungsi yang tertentu. Daripada kata-kata ini dapat menggambarkan secara umum kehidupan masyarakat Melayu, khususnya masyarakat yang beradat Perpatih. Dari kata-kata perbilangan itu juga boleh menunjukkan beberapa dasar dan pegangan hidup masyarakat itu.

Dalam bidang politik, dari kata-kata perbilangan itu dapat menggambarkan susunan yang tertentu mengenai cara-cara pemerintahan dan juga pentadbiran. Selain dari itu ia dapat mencerminkan peribadi pemimpin-pemimpin yang harus dimiliki dalam sesuatu masyarakat itu. Malah tugas dalam sesuatu dan tanggung jawab pemimpin juga telah digambarkan melalui kata perbilangan itu.

Dalam kegiatan ekonomi, melalui kata-kata perbilangannya juga telah dapat menggambarkan corak-corak kegiatan yang dijalankan oleh anggota-anggota masyarakat, disamping mencerminkan usaha-usaha perpaduan dan kerjasama dikalangan anggota-anggota masyarakatnya. Begitu juga dalam hal-hal social dan kemasyarakatan. Malah dalam perkara-perkara ini, kata-kata perbilangan agak jelas menggambarkan hubungan masyarakat yang begitu tertutup atau dapat juga disebut sebagai masyarakat yang mempunyai hubungan "face to face".

Kerjasama dan persefahaman serta keamanan dalam kehidupan sehari-hari agak jelas dilihat melalui dasar-dasar itu.

Satu perkara menarik untuk diperkatakan mengenai kata-kata perbilangan ini ialah kemunculan kata-kata itu sendiri. Memang tidak dapat dinafikan bahawa kelahiran kata-kata ini adalah daripada pengalaman, penglihatan dan pemikiran orang-orang Melayu sendiri. Dengan memanggangkan akan keindahan dari segi penggunaan kata-kata, irama dan susunan yang menarik, dapatlah dikatakan bahawa masyarakat Melayu telah mempunyai pemikiran 2 yang bernilai, walau pun dizaman pertumbuhan kata-kata itu tidak mempunyai kemudahan2 seperti yang ada pada masa kini.

Kata Penghargaan

Dalam menjalankan kajian dan menganalisa kata-kata perbilangan adat ini, penulis ingin merakamkan beberapa ucapan terima kasih kepada gulungan-gulungan yang telah bekerjasama bagi menyempurnakan kajian ini. Terutama sekali penulis ingin mengucapkan berbanyak-banyak terima kasih kepada beberapa orang pakar adat di Kampung Mantin yang telah banyak menolong memberi dan menghuraikan maksud kata-kata perbilangan tersebut. Antara yang terlibat ialah Encik Bujal bin Jais (seorang pakar adat), Datuk Menteri Abdul Aziz bin Ahmad, Datuk Senara Encik Maarof bin Segara, dan beberapa pakar adat yang lain.

Untuk melicinkan teknik dan persembahan kajian ini, penulis juga tidak lupa melahirkan setinggi-tinggi terima kasih kepada Puan Siti Hana Salleh, iaitu Penceramah di Institut Bahasa, Kebudayaan dan Kebudayaan Melayu, Universiti Kebangsaan Malaysia, kerana memberi petunjuk dan nasihat yang berfaedah untuk kajian ini.

Dalam mendapatkan bahan-bahan tambahan, penulis juga ingin mengucapkan berbanyak terima kasih kepada beberapa orang penulis kertas kerja Seminar Pencerahan dan Adat Perpatih yang dianjurkan oleh Majlis Belia Negeri Sembilan di Seremban pada 9 - 12 April 1974 yang lalu.

Penulis juga tidak lupa untuk merakamkan ucapan terima kasih kepada Cik Rohaya, dari bahagian pentadbiran Hospital Universiti, kerana kesudiannya untuk menaip latihan ini. Buat akhirnya, sekali lagi penulis melahirkan ucapan terima kasih kepada semua pihak yang telah bekerjasama bagi menjayakan latihan ini.

Shahidan Mokhtar

Inst. Bahasa, Kesusasteraan dan
Kebudayaan Melayu, Universiti
Kebangsaan Malaysia,
Kuala Lumpur.

Pendahuluan

Kata-kata perbilangan adalah salah satu cabang peri bahasa Melayu yang tergolong dalam kategori Puisi Melayu Lama. Ianya juga merupakan hasil2 sastra tradisi lisan. Sebagaimana tradisi2 lisan yang seperti pantun, syair, gurindam, jampi montora, maka kata-kata perbilangan juga adalah termasuk pada golongan apa yang dikatakan sebagai "sastra berfungsi". Fungsi yang agak jelas ialah bagaimana kata perbilangan ini memainkan peranan nya dalam menggambarkan corak kehidupan dan kebudayaan melayu yang khususnya masyarakat yang mengamalkan sistim Adat Perpatih.

Dengan hal yang demikian, dalam usaha2 mengumpulkan kata-kata perbilangan yang terdapat pada masyarakat yang beradat Perpatih ini, tak secara langsung merupakan usaha2 bagi mengumpulkan hasil2 sastra tradisionista, yang mungkin kurang diketahui dewasa ini. Jadi disamping pengumpulan hasil-hasil- tradisi yang berbentuk kata-kata perbilangan adat ini, kita akan cuba menganalisa penggunaan kata-kata ini dari beberapa aspek. Antara aspek-aspek yang akan disentuh nanti dari segi maksud dan juga fungsi2 nya pada masyarakat, peninjauan tentang penggunaan dan gaya bahasa serta juga cara2 penyampaiannya. Selanjutnya akan disentuh juga beberapa upacara yang khusus dalam masyarakat yang beradat Perpatih yang menjalankan perbicaraannya dengan

menggunakan kata-kata perbilangan ini. Inilah antara lain yang menjadi objektif kajian ini.

Dalam melaksanakan kajian untuk memenuhi objektif yang diharapkan, maka beberapa kaedah dan cara penyelidikan telah dijalankan terutama dalam mencari dan mengumpulkan kata-kata, kuralan tentang maksud dan fungsi dan juga tentang pemakaiannya dalam masyarakat yang beradat Perpatih.

Walaupun bagaimana pun ini bukan merupakan satu pengenalisan yang begitu lengkap, namun ianya diharapkan akan dapat memberikan gambaran yang umum tentang cara hidup, pemikiran dan juga kebudayaan masyarakat Melayu khususnya yang beradat Perpatih. Tetapi tinjauan yang dibuat dengan membandingkan keadaan dan masa kini semestinya menghasilkan beberapa perbezaan, kerana adat adalah satu cabang dari kebudayaan. Kebudayaan akan mengalami berbagai2 perubahan sesuai dengan suasana dan zaman. Ini tidaklah terkocuali pada adat.

Apa yang harus diberi penghargaan ialah daya pemikiran masyarakat Melayu yang melahirkan kata-kata yang bernilai sebagai suatu sumber bagi sastra lisan. Apa yang ada ialah hasil dari penglihatan, pengalaman, pengetahuan dan pemikiran masyarakat Melayu dimasa lampau. Ini boleh dianggap setaraf nilainya dengan apa yang terdapat pada dewasa ini. Namun penilaian merupakan suatu yang relatif dan ini terpulanglah kepada pemikiran dan pandangan individu.

Bab Satu

Kata Perbilangan Adat Perpatih

Dalam usaha-usaha untuk mengumpulkan kata-kata perbilangan yang terdapat dalam Adat Perpatih, saya akan cuba menurunkan seberapa banyak yang banyak yang dapat dan yang biasa digunakan oleh masyarakat tersebut. Kata-kata perbilangan ini akan dikemukakan mengikut konteks yang tertentu. Antara konteks yang diperturunkan ialah:

- a. Kata-kata untuk menerangkan asal-usul adat
- b. Kemurnian dan keutuhan adat itu sendiri
- c. Dasar-dasar yang terdapat dalam adat
- d. Cara-cara perlaksanaan dalam undang2
- e. Cara dan corak kehidupan masyarakat
- f. Susunan kata-kata yang sering digunakan dalam upacara2 yang tertentu, dan beberapa konteks yang lain.
- g. Kewajipan dan tanggung jawab pemimpin dan orang-orang yang dipimpin.

Pada umumnya dalam bahagian ini, akan cuba diturunkan kata2 perbilangan yang memang telah ada, atau pun yang cipta oleh pencipta2 dan pengikut2 adat menurut perkaras2 yang sesuai. Dengan kata lain, dalam bahagian ini saya akan cuba mengemukakan fungsi2 kata perbilangan ini dalam masyarakat yang beradat perpatih.

bagi mengesahkan tentang asal-usul adat kedaerah ini, telah dibicarakan dengan kata-kata:

Usul-usul asal-asal
 Asal jangan ketinggalan
 Terang 2 biar nyata
 Biar usul pangkal kata
 Ketika berlopong Semananjung Tanah Melayu
 Selilit Pulau Perca
 Selilingkang Tanah Minangkabau
 Maka turunlah dari Pagar Ruyung
 Melalui Ulu Sungai Muar
 Naik ke Gunung Rembau
 Tempat ular tidur bergelung
 Tempat usang tidur ng-lengkek
 Maka turunlah kebarah
 Tempat balai yang berjejeran
 Laleu terus ke Kuala
 Tempat perahu ganggit menyanggit
 Tempat keling memutar
 Tempat galah silang sila
 Tempat Cina timbang-menimbang
 Maka berjumalah
 Antara kedua orang adik-beradik
 Bergelar satu Datuk Temenggung
 Satu bergelar Datuk Perpatih
 Datuk Perpatih Pinang Sebatang
 Dikom di Hulu Sungai Ibul
 Seorang di Kuala Sungai Ibul
 Seorang memegang hukum Temenggung
 Seorang memegang hukum Perpatih
 Maka unlah yang empunya adat ini.

Sepintas lalu dapat kita ortikan, bahawa kata-kata diatas telah menggambarkan dua adat yang wujud pada masyarakat kait hari ini. Yaganya adat Temenggung dan Adat Perpatih. Adat Perpatih boleh dikhususkan pada masyarakat melayu di Negeri Sembilan(1) dan adat Temenggung umumnya dianuti oleh masyarakat melayu di negeri2 lain dinegara ini. Jadi dalam beberapa hal

1. Walau bagaimana pun tidak semua daerah2 diNegeri Sembilan mengikut adat Perpatih. Daerah Linggi sebagai contoh.

baik dari segi susunan masyarakat, cara kehidupan, undang2 dan lain, terdapat beberapa perbedaan diantara kedua adat ini. Antara perbedaan nya dapat kita tinjau melalui kata2 perbandingan dibawah:

Adat beratur dibahagi dua
 Meluat Adat Temenggung
 Kedarat Adat Perpatih

Kalau Adat Temenggung,

Siapa menjala siapa terjun
 Siapa bersalah siapa bertimbang
 Siapa berhutang siapa membayar
 Siapa membunuh siapa kena bunuh
 Hutang darah dibalas darah
 Hutang nyawa nyawa padahnya.

Kalau Adat Perpatih,

Hukum berdiri dengan saksi
 Adat berdiri dengan tanda
 Menclang berlandasan
 Melompat berketupuan
 Kok bertali tempat mengholi
 Kok bertangkai tempat bergantung memangang
 Kok berjurai tempat bergantung
 Hutang bercagar piagam berganti
 Beri berjempit akeh berhantar
 Simpan bertuah sager bergadai
 Hutang ditagih pintang berbayar
 Cagar ditobus gadai titawi
 Cincang pampas bunuh beri balas

Kata-kata diatas agak jelas menunjukkan perbedaan dari segi undang2 dan perlaksanaanya. Manakala untuk menggambarkan susunan masyarakatnya digambarkan pula dengan kata-kata:

Sepertama kalam Allah
 Kedua kalam Nabi
 Ketiga kalam yang tua
 Empat lah kalam yang tua
 Alam beraja Lusk bergonhulu
 Lingkungan berlembaga
 Besar berpenaka
 Sungguh pun pesaka satu, tapi bersatu

Buapak bertontu
 Berlopek-lopek bak sawah
 Beruang-runag bak durian
 Berpuak-puak bak korbau
 Beraku-cuku anak bush
 Berapakah cuskunya
 Dua belas kata adat

Suku bukanlah merupakan anggota2 yang mempunyai hubungan kekeluargaan yang jelas. Apa yang jelas hanyalah merupakan satu pengelompokan anggota masyarakat yang telah ada sejak tradisinya. Walau bagaimana pun, faktor utama keanggotaan suku ialah hubungan kekeluargaan antara(i) yang ada dalam hubungan kekeluargaan dalam antara suku-suku itu. Anggota anggota yang ada dalam satu suku itu adalah merupakan satu kelompok masyarakat yang menjalani hidup bersama dan saling mengoroti antara satu sama lain. Keadaan ini dapat kita perhatikan melalui kata-kata perbandingan yang melambangkan kesatuan masyarakat tersebut.

Duduk berpelarasan
 Dekat rumah dekat kampung
 Sehalaman sepermanian
 Seperigi sepermandian
 Segayang sepergoloran
 Sejanban setepian (seperulangan)
 Mufakat tak berubah
 Bahala tak bertukar
 Ibarat labu menjalar keulu
 Ibarat kundur menjalar kehilir
 Pucuknya sama digentis
 Bushnya sama diambil(dipetik)

Umumnya kata2 diatas bukan sahaja diamalkan oleh masyarakat yang sesuku sahaja, malah juga diamalkan oleh masyarakat umum yang menganut adat ini.

-
1. Perut juga merupakan satu lagi kelompok kekeluargaan yang berkaitan dengan keturunan2 yang disebelah niasa ibu. Dalam satu2 masyarakat mungkin mempunyai beberapa 'Perut'. 'Perut'(anggota2 yang didalamnya) akan berhak memegang jawatan2 Datuk .

Manya untuk menentukan sesuatu yang lebih specific.
Keadaan pergaulan anggota2 masyarakat itu sehari2 di-
jelaskan lagi dengan kata-kata:

Kebukit sama didaki
Kelurah sama dituruni
Kolant sama dipanjang
Yang berat sama dipikul
Yang ringan sama dijinjing
Hati gajah sama dilapah
Hati kuman sama dipecah.

Adat Perpatih memang telah diketahui wujud sejak zaman berzaman lagi. Hingga hari ini pun masih
diperaktikkan oleh masyarakat yang terlibat(?). Ini
boleh membuktikan kepada kita akan ketuhanan dan
kemurnian adat itu sendiri. Perkara ini dapat kita
tinjau dari perbilangan yang berikut:

Adat yang putih seperti kapas
Hukumnya lembut seperti air
Adat yang berterasa bergantung berteladan
Berincang berlandasan
Adat yang berbaris berbelas
Berukur berjangka
Berlombaga bertuangan.

Kata-kata diatas juga menunjukkan kepada kita
bahawa adat ini mempunyai peraturan2 dan mengikut saluran-
saluran yang tertentu. Kesucianya dapat diibarat
seperti kapas, kelambutan hukumnya dapat diibaratkan
sebagai air. Memandang dari kata kata itu bolehlah
dikatakan bahawa adat ini telah dikaji untuk
pelaksanaan nya.

i. Perkara ini masih boleh dibahaskan lagi,
memandangkan kepada keadaan dan masa kini.

Kebenaran, keadilan dan keharmonian adalah di-antara lain yang menjadi ciri umum adat ini. Oleh sebab itulah ianya menjadi sesuatu yang asli dan tulin dan menjadi satu kebanggaan masyarakat yang memilikinya. Keadaan ini dapat kita perhatikan melalui kata-kata ini:

Kelebihan nabi dengan mukjizat
 Kelebihan umat dengan mufakat
 Bulat air kerana pembetung
 Bulat manusia kerana mufakat
 Air melurut kerana musafahah bendarnya
 Benar melurut kerana mufakatnya
 Negeri bertumbuh dengan adatnya
 Tatkala kecil bernama mufakat
 Bila besar bernama adat
 SiRaja adat kepada mufakat
 Kelaut menuju alir
 Kedarat menuju benar
 Benar bersua jangan disalahkan
 Kalau faham sudah seukai sesuai
 Kalau benar sudah seukur
 Tercapailah niat dengan tujuan

Untuk membuktikan bahawa adat ini mementingkan lunas2 kebenaran, terdapat satu ungkapan yang agak popular yang berbunyi "biar mati anak, jangan mati adat"(5). Perbilangan yang lain mengenai hal ini berbunyi

Ibarat limau masam sebelah
 Ibarat perahu karam sekérat
 Tiba dimata dipicingkan
 Tiba diperut dikempiskan
 Bertenar kepangkal lengan
 Berteras keumpan kaki
 Bersaksi keujung tepak.

Baris pertama hingga baris keempat adalah perkara-perkara yang tidak seharusnya diamalkan oleh sesiapa saja yang menganggotai masyarakat yang berkenaan. Lebih2 lagi dalam melaksanakan satu2 tindakan dan hukuman.

5. Ungkapan ini selalu disalahartikan oleh individu yang kurang menahami hakikat yang sebenarnya.

Kondisi sama ada segi kedudukan dan status untuk menjalankan sesuatu tugas dan dalam melaksanakan sesuatu tindakan juga dapat dilihat dari kata-kata dibawah ini:

Tegak sama tinggi
 Duduk sama rendah
 Melompat sama patah
 Menyerudup sama bongkok
 Meny Berat sama dipikul
 Rongan sama dijinjing
 Dapat sama laba
 Hilang sama rugi

Masyarakat yang beradat perpatih ini ialah adalah golongan yang cinta damai dan keamanan. Kenyataan ini boleh dibuktikan dengan kata-kata yang berbunyi

Besar jangan melanda
 Cordik jangan menganiaya
 Yang tuadimuliakan
 Yang muda dikasih
 Sama sebaya agak sepakat.

Secandanya timbul perselisihan fahaman diantara anggota masyarakat, kita dapati pula kata-kata yang bertujuan untuk menyelesaikan dan mendamaikan perselisihan tersebut. Antara lain berbunyi:

Nan kusut diselesaikan diselesaikan
 Nan keruh dijernihkan
 Gincang pampas
 Bunuh beri balas
 Tebang tidak tegak sebelah
 Tanah tidak lembang
 Kayu tidak patah
 Ular dipalu biar mati.

Tiap2 satu masyarakat sudah pasti mempunyai pemimpin yang bertanggung jawab keatas anggota2 masyarakatnya, sama ada untuk menjalankan pentadbiran menjalankan suatu tindakan dan bukannya mahu pun diatas perkara2 lain dalam kehidupan sehari-hari. Bagi masyarakat yang beradat Perpatih tugas dan tanggung jawab pemimpinnya dijelaskan dengan kata-kata yang berbunyi:

Pergitempat bertanya
Pulang tempat berberita
Bak pohon rindang ditengah padang
Batangnya untuk bersandar
Dahananya untuk dimakan bergantung
Buahnya untuk dimakan
Dennanya untuk berliadung.

Sesecara pemimpin dalam masyarakat itu haruslah mempunyai sifat-sifat:

Kek gadang jangan melanda
Kek cerdik jangan menganiaya
Waris(1) dipimpin
Pemaka ditolong
Kalau kecil dibesarkan
Kalau kosong diperisakan

Disebalikanya, terdapat juga kata-kata perbilangan yang menunjukkan tanggung jawab "anak buah" (2) terhadap buapak penghulu atau pun ketuanya. Kata2 itu berbunyi:

Kek main membengkitkan
Rauk memberi air
Kek letih memberi nasi
Hilang mencari
Sakit mengubati
Mati menanami.

-
1. Waris = Anak saudara khususnya yang punya hubungan keluarga.
 2. Anak-buah = Anggota masyarakat dibawah jagaan buapak/ketua.

Susunan masyarakat yang beradat Perpatih dapat digambarkan melalaul kata-kata berikut:

Raja beralam, Penghulu berluak
 Lembaga berlingtungan
 Ibu buapak beranak buah
 Anak-buah duduk beraku-suku
 Berapa sukunya? Dua belas
 Kundur menjalar ke Hulu
 Labu menjalar ke Hilir
 Pucuknya sama gentis
 Buchnya sama dipetik
 Dekat rumah dekat kampung
 Sehalaman sepermainan
 Sepergi sepermandian
 Sejambar seperulangan

Dalam satu2 kelompok masyarakat, khususnya yang sesama suku, mereka adalah disifatkan sebagai adik-beradik. Lelaki perempuan adalah dibenarkan bergaul sama sehingga tidak timbul,

Sumbang percapan
 Sumbang kedudukan
 Sumbang perjalanan
 Sumbang pemandangan

Mereka ~~seperigi-sepermandian~~ dibenarkan bergaul antara satu sama lain.

Kok seperigi sepermandian
 Kok sehalaman sepermainan
 Kok sejambar seperulangan

Kehidupan sesama anggota masyarakat, khususnya yang tinggai berhampiran adalah

Leksana aur dengan tebing
 Berat sama dipikul
 Ringan sama dijinjlin

Tegasnya kerjasama dan tolong menolong adalah menjadi dasar yang utama.

Setiap masyarakat sudah pasti mempunyai norma2 yang biasanya diikuti oleh setiap anggota masyarakat. Norma2 ini akhirnya telah menjadi dasar atau undang2 dalam adat. Keadaan ini telah dijelaskan dengan kata2:

Tatkala kampung sudah sesudut
 Sawah sudah berjenjang
 Pucuk telah melick
 Pinang sudah berjejer
 Tanaman sudah menjadi
 Negeri sudah makmur
 Orang sudah ramai
 Beroleh kecil pada nan gadang
 Beroleh gadang pada nan tua
 Dalam alam beraja
 Dalam luhk berpenghulu
 Dalam suku berlantaga
 Dalam serunyak masing2
 Berliak seorang satu
 Herta orang jangan diberikan
 Duduk berpelaran
 Dekat rumah dekat kampung
 Boleh pinta-meminta
 Sikit pening jenjak-menjengok
 Sejanban seperulangan
 Seperigi sepermandian
 Tanahnya datar
 Airnya jernih
 Mufakatnya ada

Kebiasaan yang sering dipraktikkan oleh anggota anggota masyarakat dapat menggambarkan secara umum akan cara hidup mereka sehari-hari. Peranan anggota2 masyarakat dari berbagai lapisan agak jelas diunjukkan melalui kata2 perbilangannya. Kebiasaan2 yang diucapkan juga telah mencerminkan kehidupan yang harmoni dan cinta damai. Bermufakat mengambil tabe kesulitan-kesulitan jiran2 dan tolong menolong antara satu sama lain, merupakan amalan yang khusus.

Seperti yang diketahui umum, bahwa kata2 perbilangan apabila yang terdapat dalam adat Perpatih sering digunakan apabila mengadakan upacara2 yang tertentu. Perbilangan ini biasa didapati dalam upacara pinang meminang, menerima semenda(1), nikah khawin, membagi harta, melantik ketua yang baharu dan lain2. Dalam upacara menghantar cincin, selain dari mukaddimah mukaddimah yang biasa terdapat kata2 yang berbunyi

Kidap berputungan
Mati berkumullah(2)
Maka bersemenda saya kepada datuk
Potang saya bersemenda
Pergi kerana disuruh
Dorhenti kerana ditogah
Dari tempat semenda membawa sembah
Disuruh menghantar cincin sebentuk
Dan menerima cincin sebentuk
Tempat nan lama mengadakan anak-pinak
Tempat nan baru mengadakan ipar-lamai(3)
Untung laki2 ditanyakan
Untung perempuan dinanti-nantikan
Dalam pada itu
Ada pula kilat nan memancar
Risik nan merengsek berdekas
KataDual nan merangkak
Kata nan berjawapan
Gemit nan berkocapi
Mengilat-ilat cincin nan sebentuk
Antara orang semenda bertinbal balik
Ini lah tanda rupa
Inilah cinta bawakan
Maka kedatangan saya untuk menghantar cincin ini

Biasanya kata2 diatas dilafaskan oleh seorang wakil dari pihak lelaki yang mengetuai satu rombongan pinang. Selalunya wakil ini terdiri daripada Datuk atau Busapak kepada bakal pengantin lelaki.

V

1. Semenda = Anggota baharu hasil dari perkahwinan
2. Berkumullah = Berhukum Allah
3. Ipar-lamai = Keluarga baharu hasil dari perkahwinan.

Setelah kata2 itu dilafaskan oleh wakil pihak lelaki, maka wakil dari pihak perempuan pula menjawab dengan kata2 yang berikut:

Duduk berpelajaran
 Hidup bersuku-suku
 Pandang kebulu, tiada pacuk nan terkulai
 Pandang kehilir, tiada batang nan melintang
 Adat tiada menghalang
 Diharuskan senenda menyemenda
 Maka tempat nan lama mengadakan ipar-lanai
 Maka tersemendalah saya disini
 Tempat Untung laki2 ditanya-tanyakan
 Untung perempuan dinanti-nantikan
 Maka datuk pun datang menghantar cincin
 Maka dek saya menerimalah
 Itu pun jika esa sekata tempat senenda
 Kok esa sekata, kata saya balikkan
 Kok esa tak sekata, cincin saya kembalikan

Kemudian dibalas pula oleh wakil dari pihak lelaki dengan kata2 yang berikut:

Cincin sebertuk menaya ibu-bapa
 Cincin dua bentuk esa sekata
 Kok esa sekata kat dibalikkan
 Kok tak esa sekata cincin dikembalikan
 Esa sekata janji diikat
 Janji dibuat disuluhkan
 Dalam janji digaduhkan
 Sampai janji ditapati
 Belah silolaki lonco tanda
 Belah siperempuan ganda tanda
 Sakit silaki-laki lari kepada perempuan
 Sakit siperempuan lari kepada lelaki
 Caint eida dikembalikan
 Saman gila diluar janji.

Sebenarnya dalam kata2 diatas mengandungi beberapa syarat yang seharusnya dipatuhi oleh kedua belah pihak demi untuk kebaikan bersama. Dari kata2 itu juga agak jelas kepada kita akan ciri2 demokrasi dan diplomasi antara dua pihak. Ini merupakan soal pokok.

Selepas pehak perempuan menerima sebetuk cincin tanda tanya daripada pehak lelaki, maka pehak yang menerima tadi pun mengumpulkan saudara-maranya sama ada yang "dekat dan yang jauh" untuk mendapatkan pandangan dan persetujuan tentang hajat dari pehak lelaki tadi. Setelah berkumpul semuanya maka pehak yang menerima cincin tadi mengeluarkan cincin itu untuk ditunjukkan kepada mereka2 yang datang serta disulami dengan kata2 yang berikut:

Hidup berpautungan
 Mati berkumpul
 Terang Teruntung pada saya
 Tersenada pada datuk
 Tempat nan lama mengadakan anak-pinak
 Tempat nan baru mengadakan ipar-lamai
 Untung lelaki ditanya-tanyakan
 Untung perempuan dinanti-nantikan
 Malan menanti untung pun datang
 Sudahlah saya menerima untung sebetuk cincin
 Hari ini nan dah saya jemputkan
 Nan dekat dah saya kumpulkan
 Saya pulangkan cincin yang saya terima
 Kepada datuk
 Itulah sahaja sebab saya

Satu tujuan yang agak jelas kepada kita mengenai kata2 ini ialah untuk menunjukkan betapa permufakatan untuk melaksanakan sesuatu, adalah penting pada masyarakat yang beradat Perpatih. Tegaknya sesuatu tindakan peranan sanak-saudara adalah penting dalam sebarang hal. Lebih2 lagi dalam menentukan nasib masa depan seseorang.

-
1. Dekat dan jauh bukan sahaja diukur daripada tempat tinggal tetapi lebih mirip kepada hubungan kekeluargaan.

Sekiranya cincin tanda tanya yang telah diberi
 kan oleh pihak lelaki tadi diperbincangkan, dan semua
 sanak saudara telah memberikan persetujuan masing2
 akan kedatangan cincin itu, maka pihak yang menerima
 tadi harus pergi kepada lelaki untuk memulangkan
 kata tanda persetujuan, ini terdapatlah kata yang
 bertunyi:

Sakit bermula mati bersebab
 Hujan berpohon kata berpohon
 Awal berpermulaan
 Akhir berkesudahan
 Kedatangan datuk dahulu
 Membawa cincin cinta kepada saya
 Mengikut penyemenda
 Dek saya menerimalah
 Akan tetapi janjinya teguh
 Padangny lebar
 Nan jauh dah saya jumpukan
 Nan dekat dah saya kampungian
 Segala tempat semenda saya
 Menerimalah cincin cinta ini
 Maka ini kedatangan saya kepada datuk
 Untuk membalikan kata
 Serta mengikut janji yang teguh.

Kata2 diatas adalah menandakan persetujuan dari
 pihak perempuan. Selepas ini akan berjalanlah langkah
 yang seterusnya. Bagi daerah Sungai Ujung, satu daerah
 yang mengamati adat Perpatih, kita biasa dapati kata2
 perbilangn yang dituturkan semasa hari perkahwinan.
 Dan biasanya kata2 ini dibicarakan oleh orang yang tertentu
 yang bergelar "Datuk" yang memiliki pihak lelaki dan juga
 perempuan. Antara kata-katanya:

Hujan berpohon, kata berpangkal
 Sakit bermula, mati bersebab
 Mengaji daripada alif
 Membilang daripada ess
 Perbilangn pada nan tua 2
 Perkehabaran pada nan kecil.

Kemudian diteruskan lagi dengan:

Sepertama kalam Allah
 Kedua kalam Nabi
 Ketiga kalam nan tua
 Keempat rosan negeri
 Hidup berpauntungan
 Mati berakumulah(1)
 Bagi Kalam Allah
 Repaki dimakan
 Pertemuan dinikahi
 Tanah berbaris dikuburi
 Bagi kalam Nabi
 Berlukis berlombaga
 Berhadis berdalil
 Berlepas bermakna
 Bagi kalam nan tua
 Berturas berteladan
 Nan diaua dipaksi
 Nan dipasan dibiasakan
 Turun-turun dari nenek moyang
 Dianjak layu dicbut mati
 Bagi ro san negeri pula
 Syariat orang berbahasa kita
 Dunia berganti-ganti
 Sekali dicrang sekali dikita

Kemudian diusul pula dengan:

Selilit Pulau Perca
 Selimbang Tanah Melayu
 Sealam Minangkabau
 Untung sekali malang berturut
 Untung tak boleh diraih(2)
 Malang tak boleh ditolakkan
 Untung melambong malang menimpa
 Hidup dikandung adat
 Mati dikandung tanah
 Maka beruntunglah kita
 Beraku berwaris
 Jauh pun ada dekat pun ada
 Jika jauh digenger-dengarkan
 Jika dekat dipandang-pandangan.

Sekarang ini apa yang dikehendaki belum lagi sampai lagi
 pada tujuannya. Tegaknya ini hanya baru merupakan
 permulaan atau pembayang kepada maksud yang sebenarnya.

1. Berakumulah = Berhukum Allah

2. Diraih = Dicari

Kemudian dicambung lagi dengan kata-kata:

Menerima pula orang semenda
 *tentukan pula
 Dengan benar dengan suka
 Kalau ada berkata ada
 Kalau tidak berkata tidak
 Kalau sudah mau berlepak
 Lantak(1) yang bertungkul
 Koderat kampung yang sudut
 Pening yang sudut
 Tempat kebukit mencari minuman
 Tempat kelurah mencari makanan

Bagi orang semenda,

Mencari kepala yang tak berserungkup
 Mencari belakang yang tak berserik
 Mencari perut yang tak berisik
 Mencari lama kemalangan mengadakan anak
 Silolaki ada perempuan pun ada
 Sehari ada sehariberhama
 Sehari berhubung dengan anak bapaknya.

Kemudian daripada itu dibicarakan pula tentang apa yang dianggap sebagai hutang itu-bapa yang merupakan tanggung jawab kedua orang tua itu terhadap anak-anaknya, ini dibicarakan dengan kata-kata:

Hutangnya diatas lima perkara
 Seperti kerat pusat
 Kedua upah bidan
 Ketiga bedaklangir
 Keempat anak akhir baligh
 Kelima nikah kahwin
 Yang kecil dibesarkan
 Yang binggong diperdikan
 Ibarat ayam,
 Pagi lepas petang diperah
 Yang kecil-laki2 diperah mengaji
 Yang perempuan diperah menjahit
 Kecil dan besar binggong dan cerdik
 Kerana hutang anak denganbapanya
 Kerana yang laki-laki disunatkan keorang
 Yang perempuan digunaisunatkan
 Yang laki-laki digunaisunatkan
 Cukup pula besar panjang
 Darah sudah digunaisunatkan sudah

-
1. Lantak = Kayu yang biasa digunakan untuk membuat empangan, bagi mengairkan sawah.
 2. Bedak langir = Bedak yang telah dicampurkan dengan ramuan2 lain, sebagai ubat.

Maka dengan itu diteruskan lagi,

Risik (1) berdebus
 Gemit nan berkecapi
 Pada pemendangan andai-andai
 Tali tidakmerintang
 Batang tidak menghalang
 Maka dirupai pula dengan cincin
 Sah lalu batal kembali
 Bak kata adat
 Sah lalu diterima
 Adat diisi
 Anak buah dibantar
 Orang diizinkan
 Rupa lalu kata dirundingkan
 Orang hendak beresmondan
 Adat tidak menghalang
 Hukum tidak menghambat
 Belah lalu diterima
 Cincin diterima berkebutan waris
 Jauh berpanggilan
 Dekat berimbasan
 Sah lalu batal kembali
 Kata bulat janji dilabuh
 Janji dilabuh dipulihkan
 Dalam janji digaduhkan
 Sampai janji ditopati

Maka inilah saya datang,

Laksana jaring kurang pengena
 Laksana sekat kurang pendapat
 Laksana sigai kurang penbalik
 Saya datang menepati janji
 Mengisi adat serta anak-buah,

Meninjau sapintas lalu dari barisan kata2 yang di lahir-
 kan itu kita akan dapati beberapa ciri mengenai
 peribadi masyarakat kita khasnya masyarakat yang
 beradat Perpatih. Kelancaran dalam menyampaikan
 kat a2 ini merupakan satu keistimewaan yang ada pada
 diri seseorang khususnya individu2 yang pakar mengenai
 adat.

Penggunaan kata-kata perbilangan ini terdapat juga sedikit perbedaan diantara satu daerah dengan daerah yang lain diNegeri Sembilan ini, Khususnya dalam upacara2 yang tertentu. Umumnya di Johol dalam upacara nikah kawin antara kata2 yang digunakan ialah:

Sudah terdinding rupanya tabir
 Sudah terbentang rupanya langit2
 Sudah tergantung kain cipai
 Sudah terlonggok rupanya pinang
 Sudah tersusun rupanya sirih
 Sudah terkacip rupanya pinang
 Sudah putih rupanya kapur
 Sudah kuning rupanya gambir
 Sudah bergumpal rupanya tembakan
 Sudah bertumbuh: tilam pendek
 Sudah terbentang tilam panjang
 Sudah beratur bantal kecil
 Sudah berganggang gunung berangkat
 Sudah bersilang gunting-gunting
 Sudah memancung rupanya pedang
 Sudah menikah rupanya keris
 Sudah terjuntai rupanya tombak
 Sudah terkembang rupanya payong
 Sudah meningkah bunyi gendang
 Sudah beratur rupanyamerian
 Sudah berakut ubat badil
 Sudah terbakar bunyi lambat
 Adak pun beratur
 Bilang pun tertentu

Mengaji kepada alif
 Perbilang kepada eon
 Bertakap dari pangkal
 Sehalai akar yang putus
 Sebatang kayu tumbang
 Sebungkah tanah tum terbalik
 Hidup berpauntungan
 Mati berkumullah
 Hidup dihandang adat
 Mati dihandung tanah
 Alam sudah beraja
 Lunk sudah berpenghulu
 Keempat suku sudah berlombaga
 Bersamenda pula dialam ketiga

Kata-kata ini hanya lah untuk menjelaskan akan segala persiapan yang telah tersedia untuk sesuatu upacara.

Kemudian diteruskan lagi;

Sudah pula mengadakan anak lelaki
 Sahari ada sahari bernama
 Sahari berhutang kepada anak bapak
 Hutang diatas enam perkara
 Pertama kerat pusat
 Kedua upah bidan
 Ketiga surat sama rasi
 Keempat tindak dandak
 Kelima disorah mengaji
 Keenam nikah
 Hutang adat dengan buku
 Yang kecil sudah besar
 Yang belayar sudah pulang
 Yang bingung sudah cerdik
 Tahu pula nak berumah tangga
 Lalu diriskan auni
 Gamat sudah berkecapi
 Orang membeli korbau dengan talinya
 Mengikat kata dengan tanda
 Diberi cincin rebentuk
 Cincin tanya
 Kalau sah sekata menjadi
 Kalau sah sekata janji diikat
 Kalau helah perempuan ganda tanda
 Kalau helah lelaki loncor(?) tanda
 Cacat cedera berkebalikan
 Sawan gila luar janji
 Cacat tidak gila pun tidak
 Datang untuk menepati janji
 Janji dibuat digaduhkan- mulikan
 Dalam janji digaduhkan
 Sampai janji ditepati
 Tergawa (3) mati bertenda berhutang
 Bukan hutang padi nan be cukat
 Bukan hutang ringgit nan bertilang
 Hutang adat dengan pesaka ~~Adat-didat-orang~~
 Adat dilisi orang dinikahi

-
1. Tindak = Sebagai tempat untuk menyangkutkan anting²
 2. Loncor = Hilang atau putus pertunangan
 3. Tergawa = Terkurung.

Sekiranya seseorang itu menahului sesuatu keluarga yang lain dengan cara perkahwinan, maka orang itu digelar 'Orang Semenda'. Tempat atau keluarga yang dinonduki itu dinamakan 'Tempat Semenda'. Dengan lain kata orang yang mendatang dinamakan orang semenda menakala orang yang menerima dinamakan tempat semenda. Dalam adat Perpatih terdapat kata2 perbilangn bagi gulungan yang tersebut diatas. Antaranya berbunyi:

Orang semenda bertempat semenda
 umpama abu diatas tunggul
 Tempat semenda menghitan memutihkan
 Menghubung hendaklah panjang
 Menyebat hendaklah lebar.

Bagi orang semenda itu pula:

Kalau cerdik hendakkan rundingannya
 Kalau bodoh disuruh arah
 Menghimpunkan yang dekat
 Menjemput yang jauh
 Kalau kuat dibubuhkan kepangkal banir(1)
 Kalau tegap buat pemupang
 Kalau lembut buat pengempang
 Kalau kaya hendakkan emasnya
 Kalau miskin hendakkan kerjanya
 Kalau alim hendakkan doanya
 Kalau jahil hendakkan aminnya
 Kalau tepok(2) buat penghulu ayam
 Kalau buta buat penghembus lesong
 Kalau pekak buat pembakar meriam

Semasa menerima semenda untuk masuk ketempat semenda disertai pula dengan kata-kata:

Tempat semenda menerima semenda
 Menyambung nan panjang
 Menyebat nan lebar
 Kik tak menambak, menjaga
 Membela kampung nan sudut
 Menjadikan sawah nan selopak
 Menugal benih di huma
 Kik buatnya terunggal
 Orang semenda orang menumpang
 Macam abu diatas tunggul
 Ditup angin dia terbang
 Tempat Semenda berkata tinggal

1. Banir = Bahagian bawah sesuatu pokok.

2. Tepok = Patah atau Lumpuh.

Andainya berlaku penceraian diantara suami isteri maka timbul pula masalah seperti pembahagian harta dan sebagainya. Ini juga terdapat beberapa perbilangan perbilangan adatnya. Antara lain:

Mikah kahwin ada pertemuan
 Asam didarat garam dilaut
 Dalam belanggo(1) bertemu juga
 Sungguh pun garam dilaut asam didarat
 Dalam belanggo dapat mufakat
 Habis pertemuan, bercerai

Sekiranya penceraian hidup berlaku, mungkin disebabkan oleh sesuatu perselisihan yang tidak dapat diselesaikan, maka mengenai harta timbul kata

Carian bahagi,
 Depatan tinggal
 Pembinaan kembali

Manakala jika penceraian mati berlaku, ini mungkin salah seorang sama ada isteri atau suami yang mati, maka harta tinggal dilakukan dengan cara:

Carian kepada yang tinggal
 Mati laki pada bini
 Mati bini pada laki
 Ada anak antara keduanya

Kata-kata diatas juga adalah merupakan undang-undang yang tertera keatas anggota masyarakat yang beradat Perpatih. Pada dasarnya ia adalah merupakan suatu cara yang adil terhadap semua pihak.

Y

1. Belanggo = Kualiti yang daripada tanah liat.

Umumnya kata-kata perbilangan yang terdapat dalam adat Perpatih telah menjangkumi segala aspek kehidupan masyarakat khususnya masyarakat yang menganut adat tersebut. Kata-kata perbilangan ini adalah merupakan hasil daripada keistimewaan tradisi yang dilahirkan dengan lancar terutama oleh pakar2 adat. Kata2 perbilangan ini akan boleh menggambarkan corak hidup masyarakat yang berkenaan. Sebagai menggalang bahagian ini saya akan turunkan kembali kumpulan kata2 yang berkaitan dengan aspek2 yang tertentu.

a. Gambaran hidup bermasyarakat

- i. Tegak bersaudara, saudara dipertahankan
Tegak berkepung, kepung dipertahankan
Tegak bersuku, suku dipertahankan
Tegak bernegeri, negeri dipertahankan
Tegak berbangsa, bangsa dipertahankan
- ii. Duduk berpolarasan
Dekat rumah dekat kampung
Sehalaman sepermendian sepermahnan
Soperigi sopermendian
Segayung sepergeloran
Sejamban setapihan
Mufakat tak berubah
Rahsia tak bertukar
Ibarat labu menjalar kebulu
Ibarat kundur menjalar kehilir
Pangkalnya sama dipupuk
Pucuknya sama dipetik digentis
Buahnya sama dipetik
- iii. Kebukit sama didaki
Keluarah sama dituruni
Kelaut sama dironangi
Yang berat sama dipikul
Yang ringan sama dijinjin
Hati gajah sama dilepah
Hati kuman sama dicecah
Hidup bak toler sesangkak
Pecah sebiji pecah semua
Hidup tolong menolong
Bak aur dengan tebing.

b. Kehidupan dalam satu golongan kekeluargaan
khususnya dalam satu suku

Hidup sandar menyandar
 Bak aur dengan tebing
 Bak telur sesangkak
 Pecah sebiiji pecah semua
 Kebukit sama didaki
 Kelurah sama dituruni
 Berut sama dipikul
 Rengas sama dijinjing
 Duduk sama rendah
 Berdiri sama tinggi
 Hati gajah sama dilapah
 Hati kuman sama dicotah
 Melompat sama patah
 Dapat sama laba
 Hilang sama rugi
 Hidup laksana sirih serumpun
 Sebagai ayior setali
 Seikat bak nasi
 Sekuncang bak buah
 Selopak bak sawah
 Menyut dipintasi
 Lulus diselami
 Hilang dicari
 Hina seorang hina semua
 Malu seorang malu semua

c. Peranan individu dalam masyarakat

Jika cerdik teman berunding
 Jika bodoh disuruh arah
 Yang buta penghembus lesung
 Yang pekak menunggu jemoran
 Yang berani dibuat kepala lawan
 Yang kaya hendakkan emasnya
 Yang miskin hendakkan kerjanya
 Yang alim hendakkan doanya
 Yang jahil hendakkan amannya,

d. Tuwas-lunas kebenaran dan keadilan

- i. Berinkis berlombaga
Berteras berteladan
Berukur berjanga
Bertunggal berpenarasan
Berbaris berbelas
Bercepat berjerami
Bercupak bergantung
Berhunkai berneraca
- ii. Alur sama dituruni
Jalan sama ditempuh
Adat sama dipakai
Lombaga sama dituang
Meniru pada yang ada
Meneladan pada yang susah
Buruk sama dibuang
Baik sama dipakai
- iii. Ular dipalu jangan mati
Kayu pemalu jangan patah
Tanah dipalu jangan lombong
Limau jangan masak sebelah
Poraku jangan karam sekerat
Tiba dimata jangan dipicingkan
Tiba diperut jangan dikompiskan
Biar mati anak jangan mati adat

e. Undang-undang dan peraturan

Berbiatang pada es
Mengaji pada alif
Berjinjang naik bertangga turun
Anak buah kepada buapak
Buapak pada lombaga
Lombaga pada penghulu
Penghulu kepada mufakat
Mufakat pada keadilan
Alan diberi bertempuk
Luak diberi penghulu
Lingkungan diberi berlombaga
Suku diberi bertua anak buah berbapak
Orang somanda bertempat somanda.

Lampiran

Adat Perpatih Secara Umum

A. Sejarah Kemunculan Adat Perpatih di N. Sembilan

Kemunculan Adat Perpatih di Semenanjung ini, khususnya di negeri Sembilan, adalah berkait rapat dengan pencerobohan orang-orang Minangkabau ke daerah ini. Adalah dipercayai, disamping mempunyai tujuan-tujuan yang lain, kedatangan mereka adalah jelas untuk menubuhkan kampung halaman di daerah ini. Secara kebetulan pula, kedatangan mereka itu telah diterima oleh penduduk tempatan dan telah melakukan perkenondaan⁽¹⁾ dikalangan mereka.

Menasejarah Newbolt telah membuat agakan, bahawa kedatangan mereka adalah kira-kira pada abad ke 15. Jika agakan ini benar, nyatalah pada kita bahawa kedatangan mereka seramai dengan penubuhan dan perkembangan kerajaan Melayu Melaka. Dikatakan juga bahawa kedatangan mereka telah dianggap sebagai golongan polite yang telah menorangi wilayah-wilayah yang ditepatinya. Ini adalah kerana cara hidup penduduk-penduduk tempatan ketika itu dijangka sangat sederhana, meskipun telah sedia hidup bertampung halaman, dengan bercucuk-tanam dan berketuaan seorang penghulu.

(1) Perkenondaan = perbeludisan antara satu sama lain.

sedangkan yang datang itu merupakan satu kumpulan yang telah mengamalkan satu peradaban yang bernilai, hasil susunan Datuk Perpatih Nan Sebatang di Minangkabau.

Menurut sumber sejarah lagi, kedatangan mereka adalah secara berperingkat-peringkat, dengan rombongan masing-masing melalui Sungai Linggi dan anak-anak sungai yang lain di Selat Melaka. Setibanya mereka terus menjumpai Penghulu-Penghulu di daerah pendalaman. Adalah dipercayai juga bahawa mereka tidak begitu tertarik untuk tinggal di daerah pantai, kerana kebanyakan mereka terdiri dari petani-petani yang biasa hidup ber-
cawah dan berladang. Tambahan pula aturan-aturan adat yang biasa diikuti oleh mereka di Minangkabau adalah berkembang di kawasan kampung dan di daerah pendalaman seperti kata perbilangannya;

Kampung nan sesudut
Sawah nan berjenjang
Pucuk nan meliak
Pinang nan berjejer.

Apabila mereka sampai disuatu tempat, ketua rombongan itu terlebih dahulu telah berjumpa dengan Penghulu tempatan untuk mendapatkan keizinan bagi membuat tempat kediaman. Kemudian daripada itu mereka telah melakukan persomendaan dengan penduduk tempatan. Disinilah mereka menjalani kehidupan berkeluarga. Seterusnya disini jugalah bermulanya peradaban Perpatih di daerah ini

Sebagai contoh, di Rembau rombongan yang mula-mula sampai telah diketuai oleh seorang yang bernama Datuk Lela Balang dari Kampung Paya Bidara, Minangkabau. Mereka tiba melalui Sungai Linggi dan mudik ke Sungai Rembau. Sampai di Kota(1) beliau telah berjumpa dengan Batin Skudai, Penghulu Suku Biduanda yang berkuasa di daerah itu. Kemudian Datuk Lela Balang telah diambil oleh Datuk Penghulu itu sebagai menantunya.

Kemudian diikuti pula oleh kedatangan dari rombongan yang lain dan terus membuat kampung halaman ditempat yang mereka tuju. Kampung-kampung yang diteroka diberi nama mengikut tempat asal mereka di Minangkabau. Umpamanya, jika mereka datang dari Paya Kumbuh, maka kampung itu dinamakan Kampung Paya Kumbuh. Sama juga halnya dengan kumpulan-kumpulan yang lain.

Di kampung yang mereka buka itulah, mereka menjalani hidup mengikut cara susunan Datuk Perpatih, iaitu cara yang mereka amalkan ditempat asal mereka. Cara hidup mereka berdasarkan kepada prinsip hidup bersama dan bekerja sama dikalangan mereka. Inilah yang merupakan salah satu dasar bagi masyarakat yang beradat Perpatih di Negeri Sembilan hingga masa kini.

(1) Kota = Satu kawasan di daerah Rembau di N. Sembilan.

L. 'Suku' Dalam Masyarakat Beradat Perpatih

" Istilah suku seperti yang terdapat pada masyarakat yang beradat perpatih, seringkali diterjemahkan sebagai 'Clen' dalam bahasa Inggris, dan 'Stam' dalam bahasa Belanda. Namun alibahasa itu tidak akan memberi pengertian yang sesuai dari istilah suku sebagai satu kelompok yang berdasarkan ikatan darah dari pihak sebelah ibu".(1) Suku yang berdasarkan pengelompokan darah dari pihak ibu, mempunyai pengertian Genealogy. Pengelompokan yang berdasarkan darah itu mengandung banyak unsur dan penilaian yang subjektif(2).

Namun dalam memberi definisinya, ada yang menyatakan " Bahwa suku itu boleh disifatkan sebagai satu keluarga besar dengan semua anggotanya terikat oleh pertalian darah antara yang seorang dengan yang seorang lagi. Semua anggota yang sesuku adalah bersaudara dan dianggap sedarah sedaging"(3). Oleh kerana itulah maka perkahwinan antara mereka yang sesuku adalah dilarang oleh adat. Di masa ini terdapat sebanyak dua belas(4) suku pada masyarakat yang beradat perpatih.

(1) Drs.M.D.Mansor, Sejarah Minangkabau, terbitan Bharata Djakarta, 1970. Halaman 5

(2) ----- sama ----- Halaman 7

(3) Abd.Nahman Mohammad, Dasar-Dasar Adat Perpatih, terbitan Mustaka Antara, K.Lumpur 1964. Hal.33

(4) Suku Biduanda, Anak Aceh, Tiga Batu, Kungkal, Batu Hampar, Sori Lemak, Malenggang, Tiga Renek, Anak Melaka Tanah Datar, Paya Kumbuh dan Batu Belang.

Perkataan suku adalah bermula daripada pecahan wilayah Minangkabau kepada beberapa bahagian yang tertentu. Oleh kerana di Minangkabau semakin lama semakin ramai penduduknya, maka untuk memudahkan pentadbiran, wilayah itu telah dibahagi empat. Wilayah-wilayah yang dikenali sebagai Luak itu ialah Bodi, Caniago, Bertua dan Semufakat. Tiap-tiap satu Luak itu dikenali sebagai suku.(1) Dengan lain kata penduduknya diibaratkan sebagai satu kumpulan yang sekeluarga. Mereka ini hidup seperti yang dinyatakan oleh kata-kata perbilangan ini;

Hidup sandar-menyandar bak aur dengan tebing
 Bak telur sesangkar pecah sebiji pecah semua
 Kebukit sama didaki kelurah sama dituruni
 Berat sama dipikul ringan sama dijinjing
 Hati kuman sama dicicah hati gajah sama dilapah
 Terjun sama basah melompat sama patah
 Cicir sama rugi dapat sama laba
 Hidup laksana sirih serumpun
 Sebagai nyior setali
 Seikat bak lembing sebungkus bak nasi
 Sokuncang bak kuah berlopak bak sawah.

Terdapat lagi kata-kata perbilangan yang lain Yang bertujuan untuk mengujudkan satu ikatan perpaduan yang erat dikalangan anggota-anggota, khususnya yang sesuku Jadi suku dalam pengertian yang asal, bererti seperempat bahagian dari sebuah negara. Perkahwinan dikalangan anggota-anggota yang sesuku adalah dilarang kerana dianggap sebagai kahwin adik-beradik. Sekiranya berlaku jua, maka maka perbuatan itu akan dikutuk.

(1) Asal mulanya Suku yang terdapat pada hari ini.

(2) Hj. Abas Ali, Sebahagian Dasar Adat Perpatih, dalam Kertas Kerja Seminar Pensejarahan & Adat Perpatih, April 74

C. Perlebagaan Umum Adat Perpatih

Perlebagaan dalam masyarakat yang beradat Perpatih telah terusun mengikut kata perbilangannya;

Alan beraja, Luak bergenghulu
Suku bertua anak buah beribu bapa
Orang semenda bertempat semenda
Bagang berpantun perahu bertambatan.

Untuk menjalankan sesuatu pentadbiran, penyelesaian dan pelaksanaan bergerak menurut peringkat-peringkat yang tertentu, iaitu;

Orang semenda bertempat semenda
Anak-buah kepada ibu bapa(1)
Ibu bapa kepada Lembaga
Lembaga kepada Undang
Undang kepada koadilan.

1. Orang semenda dan tempat semenda

Orang semenda dan tempat semenda adalah golongan yang wujud hasil dari perkahwinan di kalangan anggota-anggota dari satu suku dengan suku yang lain. Sekiranya seorang lelaki dari suku biduanda berkahwin dengan perempuan dari suku Batu Hampar, maka lelaki itu dikenali sebagai orang semenda kepada keluarga suku Batu Hampar. Sebaliknya keluarga dari Suku Batu Hampar dikenali sebagai tempat semenda kepada lelaki tadi. Sama juga halnya jika perkara yang sebaliknya berlaku. Pihak perempuan pula yang menjadi orang semenda kepada keluarga pihak lelaki. Seterusnya sama juga dengan suku-suku yang lain.

(1) Dalam masyarakat Perpatih dikenali sebagai Buapak.

Kedudukan dan peranan orang somenda itu adalah seperti yang dinyatakan oleh kata perbandingan yang berikut;

Jika cerdik teman berunding
 Jika bodoh disuruh arah
 Jika alim hendakkan doanya
 Jika jahil hendakkan amalnya
 Jika kaya hendakkan emasnya
 Jika miskin hendakkan kerjanya
 Tinggi banir tempat berlindung
 Jika patah penghalau ayam
 Jika buta penghembus lelung.

Dengan kata-kata yang di atas jelas menunjukkan, walau bagaimanapun keadaan orang itu ia tetap berguna dan berfungsi pada masyarakat dan tempat semendanya. Walau bagaimanapun orang somenda itu harus tunduk kepada perkara-perkara yang tertentu.

Pergi kerana disuruh
 Berhenti kerana ditegah
 Menggolek luka kena golek pun luka
 Tempat somenda menghitam memutihkan. (1)

Pondok kata orang somenda ini akan dikuasai oleh anggota dari pihak tempat semendanya. Peranan yang amat nyata hingga masa kini ialah pada upacara kenduri yang di buat secara besar-besaran seperti kenduri kahwin.

ii. Anak buah kepada buapak

Dalam satu-satu kawasan yang mengamalkan adat Perpatih, yang mempunyai beberapa orang buapak yang umumnya bergelar "Datuk". Datuk ini mempunyai anggota-anggota yang tertentu yang dibawah jagaanya, yang dikenali sebagai anak-buah. Upamanya di Kampung Mantin

mempunyai empat orang Datuk. Masing-masing bergelar Datuk Menteri, Datuk Senara, Datuk Mangku dan Datuk Dagang.(1) Datuk-Datuk ini mempunyai seorang ketua yang dikenali sebagai Datuk Lembaga. Sesuatu masalah yang dihadapi oleh anak buah bolehlah dikemukakan kepada Datuk masing-masing.

Sekiranya seseorang anggota yang menjadi anakbuah kepada Datuk Senara berselisih faham dengan seorang yang menjadi anak buah kepada Datuk Menteri maka anggota tadi bolehlah membuat pengaduan kepada Datuk masing-masing. Kemudian kedua Datuk itu dipertemukan dalam satu upacara bersama-sama dengan anggota yang terlibat. Disinilah perundingan dijalankan untuk mendapatkan penyelesaian supaya;

Nan kusut dapat diselesaikan
Nan keruh dapat dijernekan.

Selain dari itu Datuk juga memainkan perannya dalam urusan-urusan yang lain sama ada yang berkaitan dengan perkara-perkara persendirian maupun yang berkaitan dengan masalah anak-buahnya. Satu peranan yang agak nyata ialah dalam kerja pinang-meminang dan kerja-kerja perkahwinan anak-buahnya. Penyandangan jawatan Datuk adalah mengikut jurai-jurai yang tertentu dalam sesuatu masyarakat.

(1) Gelaran Datuk ini berbeda dikawasan-kawasan yang lain.

iii. Buapak, Lembaga dan Undang

Seperti yang telah dinyatakan tadi, Buapak atau Datuk mempunyai seorang ketua yang dikenali sebagai Lembaga. Tugasnya Lembaga akan bertanggung jawab ke atas Datuk-Datuk tadi. Di Kampung Mantin(1) seorang yang bernama Datuk Andatar dikenali sebagai Lembaga. Peringkat diatas bergelar Undang(2)

Buapak akan menyebarkan kepada Lembaga akan sesuatu masalah yang agak besar yang dihadapi oleh diri dan anak-buahnyanya. Seandainya masalah itu tidak dapat diselesaikan, masalah itu akan dikemukakan kepada undang. Biasanya Undang akan dapat memberikan sesuatu keputusan. Keputusan yang dibuat adalah mengikut dasar-dasar tertentu dalam adat.

iv. Adat Dan Agama Islam

Dalam adat Perpatih, telah mengakui iaitu dalam menjalankan sesuatu hukuman, ianya tidak pula menegenipikan hukum-hukum agama. Dalam melaksanakan sesuatu hukuman adalah bertujuan untuk menghilangkan yang buruk dan mendapatkan sesuatu yang baik. Ini adalah selaras dengan ajaran-ajaran Islam yang menghendaki penganut-penganutnya melakukan sesuatu yang baik dan meninggalkan

(1) Satu kawasan yang terdapat dalam daerah Seremban.

(2) Ada 4 orang Undang di Negeri Sembilan, iaitu Undang Rembau, Undang Johol, Sungai Ujung dan Undang Jelebu.

Yang jahat. Dengan itu ternyata bahwa hukum adat dan hukum syarak mempunyai kaitan yang jelas seperti yang disebutkan oleh kata perbilangannya;

Adat bersendikan syarak
Syarak bersendikan hukum
Hukum bersendikan kitabullah(1)

Dapat dikatakan adat perpatih dalam melaksanakan sesuatu tindakan dan hukuman adalah mengikut garis-garis panduan yang tertentu. Disini hukum ugama telah dijadikan panduannya sesuai dengan lunas-lunas bahawa;

Adat itu mencari jalan kebaikan
Menolak perkara-perkara kejahatan.

Dasar inilah yang kita nampak dalam ugama kita iaitu Ugama Islam. Mungkin disinilah satu bukti untuk menunjukkan kemurnian adat itu. Satu lagi dasar Islam ialah kebenaran dan keadilan. Ini juga telah menjadi dasar utama dalam Adat Perpatih.

v. Perkahwinan

Perkahwinan dalam masyarakat yang beradat Perpatih hanyalah dibolehkan diantara dua pihak atau dua anggota masyarakat yang berlainan suku. Perkahwinan sesama adalah dilarang. Sekiranya berlaku juga, pihak yang terlibat akan dikenakan denda yang tertentu. Kadang kala mereka ini dipulaukan atau dibuang dari sukunya.

(1) Kitabullah = Kitab Allah iaitu Alquran.

Pada pandangan adat Perpatih perempuan adalah diibaratkan sebagai harta, dan kepadanya lahirlah terserah beberapa keistimewaan yang tertentu(1). Mungkin inilah sebabnya pada masa-masa yang lalu gadis-gadis dipingit dan dikawal rapi apabila umurnya telah meningkat dewasa. Mereka harus tinggal di rumah dan diberi didikan yang khususnya dalam urusan rumah tangga. Dalam soal untuk mendapatkan jodoh terdapat kata perbilangannya;

Perempuan menanti untung
Lelaki mencari untung

atau

Untung perempuan dinanti-nantikan
Untung lelaki ditanya-tanyakan.

Mengenai perkahwinan ini selalu dititiberatkan untuk menyambung pertalian kekeluargaan. Denga sebab itulah selalu berlakunya perkahwinan dikalangan saudara mara. Tetapi mistilah yang berlainan suku. Ada beberapa cara perkahwinan yang dijalankan mengikut adat ini. Antaranya;

a. Melalui upacara peminangan yang bermula dengan 'merisik'(2) kemudian diikuti dengan upacara menghantar tanda dan bertunang. Juga ditetapkan hari untuk upacara persandingan. Kadangkala berlaku seperti apa yang dikatakan sebagai 'nikah gantung' sementara menunggu hari persandingan. Biasanya upacara bersatu dijalankan dengan

(1) Abas Hj. Ali dalam Kertas Kerja Seminar pada April 74

(2) Dijalankan dengan cara tak langsung menerusi perbualan antara kedua pihak.

cara yang agak besar-besaran. Kadang-kadang pernah berlaku hingga dua, tiga dan empat hari mengikut kadar kemampuan sesuatu keluarga itu. Pada masa ini kita akan dapat menyaksikan beberapa upacara yang menarik seperti berinai dan sebagainya. Disinilah juga kita akan dapat melihat peranan kaum keluarga sanak-saudara dan juga jiran tetangga yang bersama-sama menjayakan majlis tersebut.

b. Cara menyerah - Melalui cara ini, kita dapati pihak lelaki pergi menyerah diri dengan dihantar oleh sahabat - handai kerumah perempuan untuk dinikahkan. Mengenai perbelanjaannya pula, pihak lelaki sedia membayar berapa saja yang dituntut oleh pihak perempuan.

c. Terkurug - Cara ini juga dikenali sebagai nikah salah-salahan. Perkara ini berlaku apabila kedua pihak (lelaki dan perempuan) dijumpai berduaan didalam sebuah rumah atau dilain-lain tempat yang sunyi(1). Pada pandangan umum, cara ini merupakan satu cara yang memalukan keluarga dan sanak-saudara yang terlibat. Namun ada juga yang menganggap yang ini merupakan suatu cara yang ekonomikal.

d. Kahwin Lari. - Perkara ini berlaku disebabkan oleh tidak adanya restu atau keizinan dari

(1) Biasanya perkara ini sering mendatangkan pergaduhan.

sebelah pihak(1) atau pun dari kedua belah pihak. Jadi untuk mencapai tujuan pihak yang hendak mendirikan rumah tangga, mereka telah pergi kerumah saudara-mara atau terus mendapatkan pihak yang berkuasa seperti Khadi.

Upacara perkahwinan pernah dibuat secara besar-besaran, terutama dari keluarga yang berada. Di sinilah kita dapati kemeriahan majlis, terutama jika keluarga itu merupakan satu keluarga yang teratur, aman dan bersefahaman antara satu sama lain. Pihak tuan rumah lazimnya akan mendapat abantuan dari sanak-saudara dan jiran tetangga. Bantuan itu merupakan wang ringgit, material-material yang perlu dan juga bantuan dari segi tenaga fizikal. Walau bagaimanapun, bantuan yang berbagai rupa itu harus dipulangkan kembali apabila sampai gileran orang yang memberi bantuan tadi.

vi. Penceraian Antara Suami Isteri

Sebagaimana perkahwinan, penceraian juga harus dijalankan dengan cara-cara yang tertentu. Penceraian tidak boleh dilakukan dengan sewenang-wenangnya. Tegasnya, penceraian adalah merupakan suatu jalan yang terakhir, setelah tidak ada lagi jalan untuk menuju penyelesaian. Bagi pihak lelaki yang telah dijemput dengan tepak sirih dihari perkahwinan dahulu, tidak mudah itu pula ia akan turun dari rumah isterinya. Segala-galanya

(1) Biasanya terjadi kerana tanpa izin dari pihak perempuan

perlu diselesaikan oleh pihak tempat semendanya, seperti kata perbilangannya;

Hutang dibayar, piutang diterima
Hilang dicari, cicir dipungut.

Selepas itu baharulah pihak lelaki menamatkan keputusan terakhirnya, iaitu menceraikan isterinya dihadapan tempat semendanya(1). Berikutan dengan penceraian itu, timbullah soal pembahagian harta seperti yang telah ditetapkan oleh adat;

Carian bahagi
Dapatan tinggal
Pembawaan kembali

Carian bersama haruslah dibahagi dua antara suami isteri. Apa yang diporolehi oleh si suami pada isterinya dahulu haruslah ditinggalkan, kerana itu adalah hak mutlak si isteri. Namun apa yang dibawa oleh si suami semasa kedatangannya dahulu bolehlah dibawa kembali. Walau bagaimanapun ada sedikit perbezaan jika berlaku penceraian mati (sama ada salah seorang yang meninggal dunia). Kiranya ini berlaku, pembahagian harta tertekluk pada kata adatnya;

Mati laki pada bini
Mati bini pada laki
Carian pada yang tinggal
Ada anak dibahagi dua.

vii. Pembahagian Harta Pesaka

Harta pada konsep adat Perpatih terdapat dua jenis, iaitu 'Harta Pesaka' dan Harta Carian', Harta

(1) Kendaan ini sukar didapati pada ketika ini.

Harta Pesaka ialah harta yang diwariskan dari jenarasi-jenarasi yang sebelumnya, dan harta ini pula terbahagi kepada dua jenis iaitu;

a. Harta Pesaka Benar

b. Harta Pesaka Sendiri.

Yang tergulung dalam harta pesaka benar ialah tanah, sawah, dusun, ladang darumah yang diwarisi dari jenarasi sebelumnya. Manakala yang tergulung dalam harta pesaka sendiri pula ialah harta benda yang diwarisi oleh seorang anak daripada orang tuanya (ibu bapa), Dalam Adat Perpatih, harta Pesaka Benar biasanya diturunkan kepada anak perempuan sahaja.

Dikatakan juga bahawa pesaka benar ada-lah kepunyaan waris, dan pemiliknya adalah diisytiharkan sebagai pemegang amanah. Harta ini sepatutnya tidak boleh dijual atau berpindah milik melainkan dengan sebab-sebab yang tertentu. Walau bagaimanapun, dalam keadaan masa kini, telah kelihatan berubah kerana pemiliknya boleh membuat sesuatu terhadap haknya.

Harta Pesaka Sendiri ialah gulungan harta yang diuntukkan oleh ibu bapa seseorang. Harta-harta ini termasuklah barang-barang kemas, pakaian dan lain-lain. Biasanya barang-barang kemas diuntukkan kepada pihak perempuan manakala barang-barang yang lain seperti senjata diuntukkan kepada anak lelaki. Harta-harta ini merupakan sesuatu yang menjadi kesayangan pemiliknya.

Harta Carian juga terdapat dua jenis iaitu

a. Harta carian suami isteri

b. Harta carian bujang.

Bagi kedua jenis harta ini, jika berlakunya penceraian sama ada cerai hidup atau mati, pembahagian nya tettak-luk seperti kata perbilangan;

Bersuarang(1) beragih
 Bersekutuh belah
 Carian bahagi
 Dapatan tinggal
 Pembawaan kembali

dan

Mati bini pada laki
 Mati laki pada bini
 Ada anak dibahagi dua.

Semasa upacara perkahwinan, pihak lelaki atau wakilnya telah menerangkan apa-apa yang dibawa oleh pihak lelaki iaitu hasil carian nya semasa bujang, dihadapan tempat semendanya. Dengan itu kiranya berlakunya penceraian, segala harta carian semasa bujang itu bolehlah dibawa pergi bersama. Sebaliknya harta hasil daripada carian bersama mestilah dibahagikan diantara keduanya.

(1) Bersuarang = Milik bersama.

D.Perbedaan Umum Adat Perpatih Dengan Adat Temenggung

Adat Perpatih dan Adat Temenggung adalah dua kebiasaan yang diasaskan oleh dua adik-beradik dari Tanah Minangkabau. Kedua-duanya adalah anak seorang pemerintah Minangkabau yang berlainan ibu. Ibu Datuk Perpatih daripada orang kebanyakan menakala ibu Datuk Temenggung adalah dari golongan ternama. Meraka kedua telah mewarisi untuk memerintah Minangkabau. Datuk Perpatih dikatakan lebih bijak dari saudaranya Datuk Temenggung. Kenyataan ini telah dinyatakan melalui kata perbandingan;

Siapa yang cerdik bijaksana?
Pertama Datuk Perpatih
Kedua Datuk Temenggung.

Kebijaksanaan Datuk Perpatih juga telah dilukiskan dengan serangkap pantun yang berbunyi;

Nenek Perpatih Nan sebatang
Pandai melukis cupak dan gantang
Ulaslah tenun yang terentang
Penolak buatan datang(1).

Oleh kerana satu perselisihan fahaman di antara kedua beradik itu menyebabkan Minangkabau telah dibahagi dua. Sebahagian diperintah oleh Datuk Temenggung, menakala yang sebahagian lagi diperintah oleh Datuk Perpatih. Cara pemerintahan yang dijalankan oleh kedua

(1) Abd.Rahman Mohamad, Dasar Adat Perpatih, halaman 23.

oleh kedua beradik ini agak berbeda. Datuk Temenggung telah menjalankan susunan pemerintahan dengan sistim dari atas kebawah. Cara ini telah memberikan kuasa yang sepenuhnya kepada raja atau pemerintah. Sedangkan Datuk Perpateh memperaktikkan sistim pemerintahan dari bawah keatas dan lebih rela menjalankan sesuatu dengan cara perundingan.

Cara yang berbeda ini agak jelas bila kita memerhatikan cara pemerintahan di Negeri Sembilan, yang mengamalkan cara Datuk Perpateh dengan negeri-negeri lain di negara ini. Kuasa pemerintahan di Negeri Sembilan bermula dari anggota-anggota masyarakat biasa, yang memilih ketua mereka yang bergelar 'Datuk' atau 'Buapak'. Buapak-Buapak yang ada telah memilih seorang ketua yang dikenali sebagai 'Lembaga'. Diantara Lembaga-Lembaga yang ada di beberapa daerah mempunyai kuasa untuk memilih seorang pemerintah yang agak luas yang dikenali sebagai 'Undang'. Di Negeri Sembilan, terdapat empat orang Undang, iaitu Undang Johol, Undang Jelebu, Undang Rembau dan Undang Sungai Ujung yang juga dikenali sebagai Datuk Kelana Sungai Ujung.

Diatas persetujuan Undang yang empat inilah wujudnya seorang pemerintah bagi seluruh daeran di Negeri Sembilan yang dikenali sebagai 'Yang di Pertuan Besar Negeri Sembilan'. Keadaan ini sangat berbeda dengan negeri-negeri lain yang berdasarkan keturunan (keturunan raja) untuk menjadi pemerintah.

Untuk melaksanakan sesuatu hukuman, juga terdapat perbedaan yang jelas. Adalah diketahui, adat Temenggung dalam menjalankan sesuatu hukuman adalah lebih bersifat individu. Ini terbukti pada kata-kata perbilangan adat yang menyebut;

Siapa menjala siapa terjun
Siapa berhutang siapa membayar
Siapa salah siapa bertimbang
Siapa membunuh siapa kena bunuh.

Akan tetapi bagi adat Perpatih pula menyatakan;

Hutang nan berturut
Cagar nan bergadai
Cincang pampas
Bunuh beri balas
Salah bertimbang
Sah hutang dibayar
Sah piutang diterima
Sesat dihujung jalan balik kepangkal jalan.

Sesuatu kesalahan cuba diperbaiki dengan adil dan dengan penuh penelitian, walaupun ianya merupakan sesuatu kesalahan yang agak besar. Permufakatan dan perundingan adalah menjadi dasar yang utama.

Dalam masyarakat yang beradat Perpatih, anggota-anggotanya disusun atau ditentukan kepada beberapa kumpulan. Kumpulan yang terkecil sekali dikenali sebagai 'Perut'. Perut ini berasal dari anggota-anggota yang bernenek perempuan. Ketua perut dipanggil ibu bapa yang juga dikenali sebagai 'Buapak'. Seterusnya kumpulan yang terbesar dinamakan suku. Pada adat Temenggung suku tidak didapati. Pertalian antara saudara maraagak ternyata berat kesebelah pihak lelaki.

Di negeri-negeri lain yang beradat Temenggung, raja berkuasa sepenuhnya. Tempat dan hak mereka telah ditentukan. Undang-undang yang wujud menunjukkan kekuasaan raja keatas sesuatu masyarakat. Undang-undang seperti yang terdapat dalam 'Hukum Kanun Melaka' merupakan sebahagian dari undang-undang yang dipraktikkan oleh masyarakat yang beradat Temenggung(1). Walau bagaimana ketegasan ternyata pada adat Temenggung, tetapi adat Perpatih telah dapat mengidatitikan suatu masyarakat yang lebih berperikemanusiaan.

Adat Perpatih dari segi undang-undangnya boleh dikatakan sesuatu yang ronggong. Ianya dapat mema- sesuatu kesalahan jika kesalahan itu dapat diperbaiki. Adat Temenggung yang sebahagian besar dari undang-undangnya terdapat dalam Hukum Kanun Melaka, tetapi hanya diketahui oleh sebahagian kecil dari masyarakatnya. Walau pun undang-undang itu didapati tertulis, tetapi ianya tidak semestinya dipakai, kerana biasanya undang-undang itu diatasi oleh raja atau pemerintah. Tegasnya perkataan rajalah yang sebenarnya undang-undang.

Mengenai perkara tanah, juga terdapat sedikit perbezaan. Mengikut adat Perpatih, sekeping tanah yang belum pernah dibuka, jika tanah itu dikerjakan, maka tanah itu boleh menjadi milik orang yang mengerjakannya.

(1) Antars lain terdapat undang-undang yang melarang rakyat biasa memakai pakaian kuning tanpa kebenaran, dan larangan keris yang berhulu emas.

Jika tanah itu telah menjadi milik seseorang terlobih dahulu, orang yang empunya itu boleh mendapatkan sedibayaran kerana kehilangan miliknya. Namun keadaan yang begini tidak berlaku keatas adat Temenggung kerana adat itu menganggap tanah itu dimiliki sepenuhnya oleh orang yang mengerjakan nya.

Keistimewaan yang diberikan oleh adat Perpatih kepada pihak perempuan adalah difikirkan sesuai dengan konteks masyarakat zaman itu. Dizaman dahulu masyarakat telah mensifatkan kaum perempuan sebagai kaum yang lemah. Oleh kerana itulah keistimewaan dari segi pembahagian harta harus diberikan. Perkara ini adalah sebaliknya pada adat Temenggung. Walau bagaimana pun dalam tulisan ini bukanlah untuk mencari penilaian dari segi baik buruknya adat-adat ini, kerana untuk tujuan itu memerlukan kajian yang mendalam dari berbagai aspek kehidupan manusia.

Dengan perbandingan yang umum ini, ternyata kepada kita bahawa tiori politik antara kedua adat ini sangat berbeda. Dalam perkara undang-undang dan hukuman mungkin dapat dibahaskan. Namun satu perkara yang nyata ialah tiori politik masyarakat yang beradat Perpatih telah mengamalkan corak pemerintahan yang bersifat 'demokrasi'. Manakala masyarakat adat Temenggung lebih mengamalkan sistim 'Autokrasi'. Adat Perpatih masih boleh diperbahaskan dengan mendalam kiranya terdapat beberapa kekeliruan mengenainya.

Adat Perpatih Hari Ini. (tinjauan sebatas lalu)

Adat adalah salah satu cabang kebudayaan. Dinamis adalah salah satu dari ciri-ciri umumnya. Tegasnya sesuatu adat itu tidak statis. Adat boleh berubah mengikut keadaan masa dan suasana. Begitulah yang berlaku pada adat Perpatih pada hari ini. Penyesuaian yang berlaku adalah disebabkan oleh pembangunan negara hari ini yang berasaskan pada kemajuan Sains dan Teknologi. Dengan itu cara hidup manusia di zaman dahulu sudah jauh berbeza dengan keadaan di hari ini.

Dalam keadaan negara yang sedang giat diperolek-perolek pembangunan yang berasaskan Sains dan Teknologi, banyak aspek-aspek kebudayaan yang telah diubahsuai mengikut keadaan dan suasana. Walau bagaimanapun perkembangan ini tidak pula bererti menghapuskan sama sekali dasar-dasar yang telah menjadi panduan hidup sebelumnya,

Memang banyak aspek-aspek adat ini telah diubahsuai mengikut keadaan dan masa kini. Antaranya termasuklah soal tanah, hubungan keluarga dan cara hidup sehari-hari. Ciri-ciri hidup bersama dalam satu keluarga besar telah berubah kepada cara hidup yang lebih bersifat individu. Kehidupan bersama disatu rumah besar (Rumah Gedang) telah berubah kepada hidup dengan yang lebih kecil yang hanya dianggotai oleh ayah, ibu dan anak-anak sahaja.

Perubahan sikap juga telah membuktikan, bahwa masyarakat yang beradat Perpatih tidak sekolot yang disangka. Kalau sikap yang dahulu kita dapati ibu bapa tidak mengambil berat terhadap pendidikan, (pendidikan yang formal di sekolah) terutama terhadap anak-anak peremuan, tetapi keadaan ini telah berubah. Tegasnya kata-kata yang berbunyi " Untung peremuan dinanti-nantikan " tidak lagi sesuai dengan masa kini.

Perlaksanaan dalam majlis-majlis perkahwinan telah banyak mengalami pengubahsuaian mengikut cara-cara moden. Upacara-upacara yang difikirkan tidak mustahak dan membazirkan telah banyak ditinggalkan. Ini adalah selaras dengan perubahan pemikiran masyarakat terhadap kepentingan-kepentingan yang lain, khususnya terhadap pelajaran dan pendidikan anak-anak dimasa hadapan. Perubahan juga berlaku pada cara-cara pembahagian harta dan lain-lain aspek dalam adat Perpatih .

Dengan itu bolehlah dibuat kesimpulan bahawa adat perpatih yang kita temui hari ini bukanlah merupakan adat yang 100% asli. Ia lebih merupakan sesuatu yang telah mengalami perubahan dan perkembangan sesuai dengan keadaan dan zaman. Apakah adat itu mengizinkan perubahan? Disinilah logiknya kata-kata;

Nan elok dipakai, nan buruk dibuang
 Nang diperbarui, lapuk dikanjangi
 Melihat tuah padayang menang
 Melihat contoh pada yang sudah.

BIBLIOGRAPHY

1. Abd.Rahman Haji Mohamad, Dasar-Dasar Adat Perpatih,
Pustaka Antara, K; Lumpur. 1964.
2. Humphrey, J.L. , A Nunning Wedding Speech, Satu
Kajian untuk latihan ilmiah. 1964.
3. Hanka, Adat Perpatih Dalam Revolusi, Djakarta. 1960.
4. Harun Aminurashid, (ed) Kajian Fuisi Melayu,
Pustaka Melayu, Singapura. 1962.
5. Ismail Hussein, Sastera dan Masyarakat, Pustaka
Zakry Abadi, K.Lumpur. 1974.
6. Josselin de Jong, Minangkabau and Negeri Sembilan,
(Socio-political Structure in Indonesia
Djakarta. 1973.
7. Lufti Abbas, Linguistik Diskriptif dan Nahu Bahasa
Melayu, DEP, K.Lumpur. 1971.
8. Mansor Bahari, Bunga Rampai Kebudayaan, Terbitan dari
Jabatan Kebudayaan & Kesenian GPMs. 1962.
9. Mohd. Nasron, Dasar Falsafah Adat Minangkabau, Bulan
Bintang Djakarta, 1971.
10. M. Rasjid Manggis, Negeri Sembilan dan Hubungannya
Dengan Minangkabau, Pustaka Saadijah,
Bukittinggi, Sumatera. 1974.
11. Mohd. Rais Yatim, Traditional Rairachy of Adat Perpatih
in Negeri Sembilan, Satu Latihan Ilmiah
P.A. Fons di University Singapura. 1965.

12. Wilkinson, R.J., Papers on Malay Subject, Oxford University Press, London, 1971.
13. Minster, R.O., History of Negeri Sembilan, dalam JMBRAS, Volume XII, 1934.
14. —————, A Digest of Customary Law of Sungai Ujung dalam JMBRAS, Vol. XXII, 1954.
15. —————, The Malaya. A Culture History, Rout & Kegan Paul Ltd. London, 1958.
16. Khalid Abidin Ahmad, Politik Bahasa Melayu III, L.P.P. Kuala Lumpur, 1962.
17. —————, Ilmu Pengarang Melayu, D.P.P. Kuala Lumpur, 1964.
18. —————, Kelung unga (Pilihan dan petikan Bangsal. ulat Melayu lama) D.P.P. Kuala Lumpur. 1964.

—————

Beberapa sumber tambahan dari Pertan Vorja dalam Seminar Penyejarahan dan Adat Perpatih, Anjuran Majlis Melia Negeri Sembilan pada 9hb - 12hb April 1974, di Seremban.

1. Abbas Haji Ali, Sejarah dan Asal Mula Adat (satu tinjauan secara umum)
2. Azizah Kassim, Kedudukan Wanita dalam Masyarakat Adat Perpatih di Negeri Sembilan.
3. Haji Abdullah Sidoh, Adat dan Modernisasi.
4. Hachim Ghani, Data Perbilangan dan Tafsirannya.

5. Khoo Kay Kim, Sistim Politik Negori Sembilan.
6. Mansor Jamaludin, Kongon Narta Dalam Adat Perpatih.
7. Mohd. Dahlan Mansor, Minangkabau dan Negori Sembilan,
Tinjauan kaitan sejarah & Kebudayaan.
8. Hordin Solat, Kenisarin Dalam Adat Perpatih.
9. Rais Yatin, Undang-Undang Adat Perpatih, satu
tinjauan , Common Law dan Equity
satu tinjauan perbandingan.
10. Shamsul Amri, Politik Adat Perpatih.